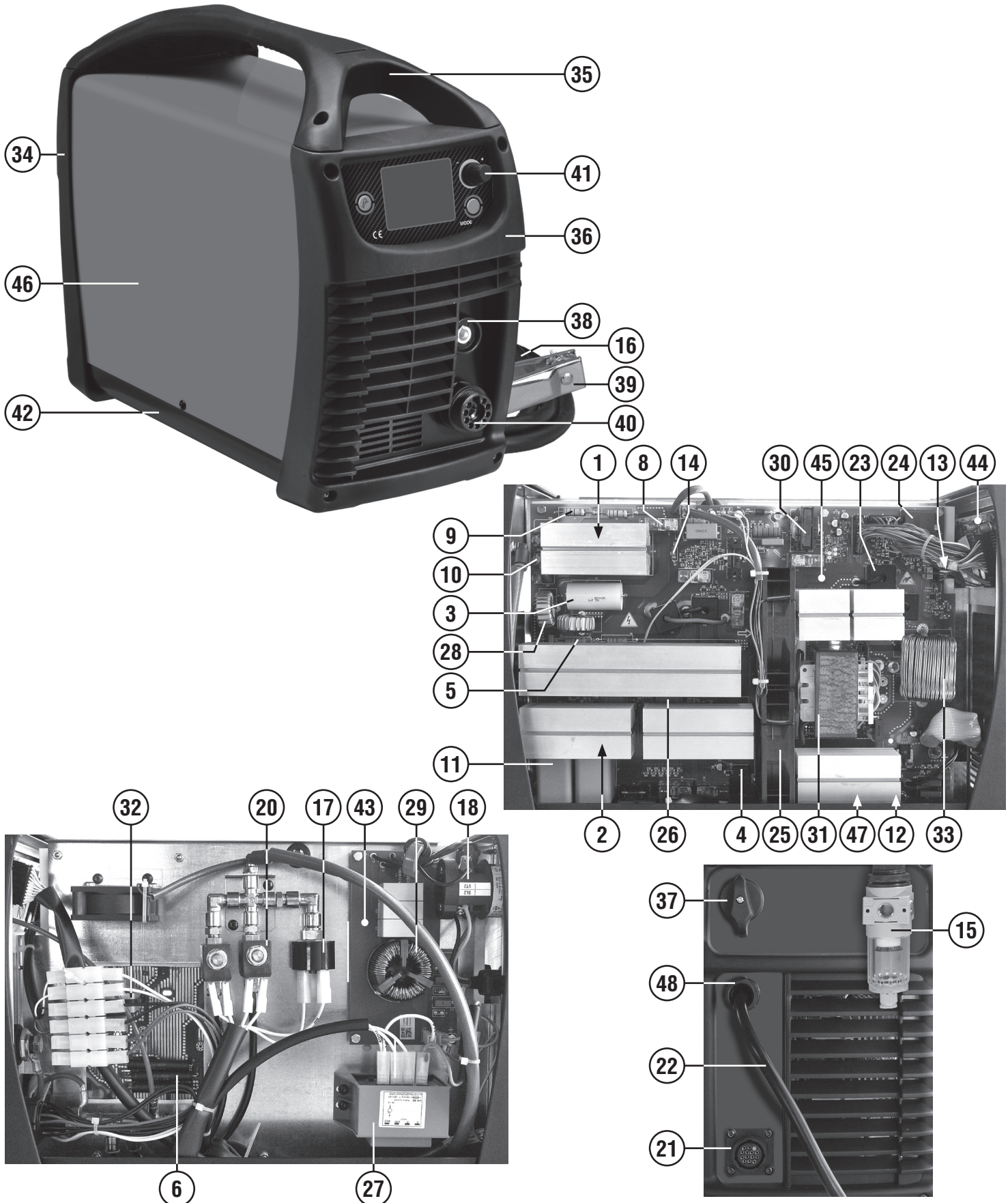


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de riferimento de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO	REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Ponte monofase Pont monophasé Single phase bridge Einfasige brücke Puenite monofasico	13	Opto-acoppiatore Opto-accoupler Opto-coupler Opto-koppler Opto-acoplador	25	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	36	Frontale Partie frontal Front panel Gerätefront Frontal	47	Kit diodi Kit diodes Diodes kit Dioden kit Kit diodos
2	Igbt Igbt Igbt Igbt Igbt	14	Res. Met. Fuse Res. Met. Fuse Res. Met. Fuse Res. Met. Fuse Res. Met. Fuse	26	Trasformatore impulsi Transformateur d'impulsions Impulse transformer Impuls-transformator Transformador de impulsos	37	Assieme manopola per commutatore Set poigne pour commutateur Switch knob set Umschaltergriff set Set manija para conmutador	48	Kit pressacavo + ghiera Kit presse cable + embout Kit cable bushing + ring nut Kit kabelhalter + nutmutter Kit prensa cable + virola
3	Condensatore Condensateur Condenser Kondensator Condensator	15	Riduttore pressione aria Reducteur de pression air Air pressure regulator Luftdruckminderer Reductor presión aire	27	Autotrasformatore Autotransformateur Autotransformer Autotransformator Autotransformador	38	Presse atlas Prise atlas Socket atlas Steckdose atlas Enchufe atlas		
4	Opto-acoppiatore Opto-accoupler Opto-coupler Opto-koppler Opto-acoplador	16	Cavo + atlas Cable + atlas Cable + atlas Kabel + atlas Cable + atlas	28	Induttanza Inductance Inductance Drossel Induccion	39	Pinza di massa Borne de masse Work clamp Masseklemme Borne de masa		
5	Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met. Res. Met.	17	Pressostato Pressostat Pressure switch Druckanzeige Presostato	29	Induttanza filtro Inductance filtre Filter inductor Filterdrossel Filtro induccion	40	Attacco torcia Attelage torche Torch connection Brenneranschluss Enganche soplete		
6	Resistenza Resistance Resistance Widerstand Resistencia	18	Commutatore Commuteur Switch Schalter Switch	30	Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux Trasfo flyback aux	41	Kit manopola encoder Kit poignee encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder		
8	Rele' Relais Relais Relais Relais	20	Elettrovalvola Electrovanne Electrovalve Elektroventil Electrovalvula	31	Trasformatore potenza Transformateur de puissance Power trafo Leistungstransformer Transformador de potencia	42	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo		
9	Resistenza Resistance Resistance Widerstand Resistencia	21	Cablaggio comando a distanza Cable pour commande a distance Cable for remote control Fernreglerkabel Cable para mando a distancia	32	Induttanza Inductance Inductance Drossel Induccion	43	Kit scheda filtro Kit platine filtre Filter card kit Filterkartekit Kit tarjeta filtro		
10	Varistore Varistor Varistor Varistor Varistor	22	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.	33	Induttanza Inductance Inductance Drossel Induccion	44	Kit scheda pannello Kit platine frontal Front panel card kit Gerätefrontskarte kit Kit tarjeta frontal		
11	Condensatore Condensateur Condenser Kondensator Condensator	23	Trasformatore di corrente Transformateur de courant Current transformer Stromwandler Transformador de corriente	34	Retro Partie arriere Back panel Rueckseite Trasera	45	Kit scheda potenza Kit carte puissance Power board kit Leistungskartekit Kit tarjeta potencia		
12	Igbt Igbt Igbt Igbt Igbt	24	Trasformatore impulsi Transformateur d'impulsions Impulse transformer Impuls-transformator Transformador de impulsos	35	Manico Poignee Handle Handgriff Manija	46	Kit mantello Kit capot Cover kit Deckel kit Kit panel de cobertura		

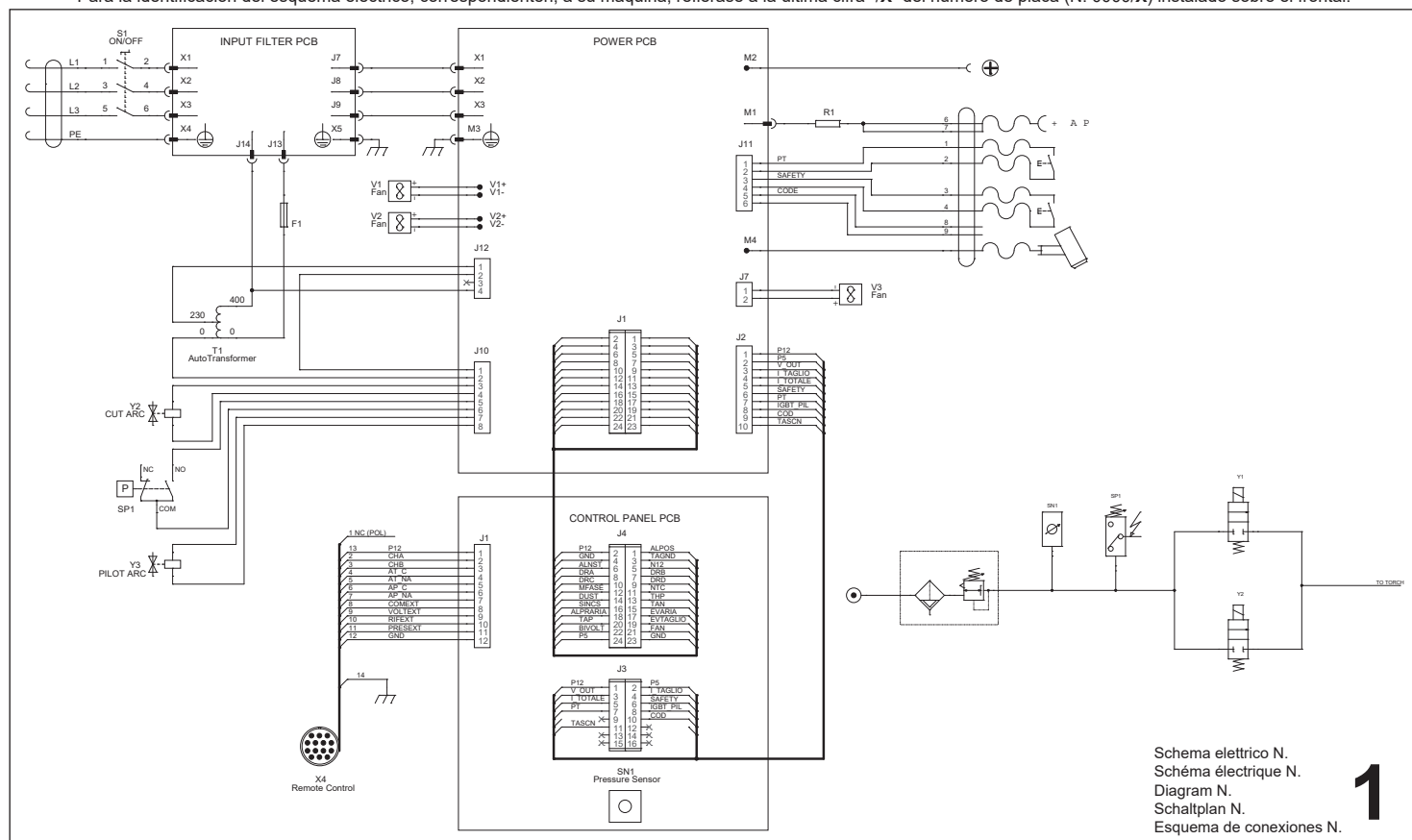
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant a votre appareil, verifier le dernier chiffre "X" du numero de serie (N. 0000/X) reporte sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondientes, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



Schema elettrico N.
Schéma électrique N.
Diagram N.
Schaltplan N.
Esquema de conexiones N.